

Downloaded via the EU tax law app / web

Edizzjoni Provviżorja

DIGRIET TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (It-Tieni Awla)

a' Ottubru (*)

“Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Artikolu 99 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Ġustizzja – Artikolu 355, punt 3, TFUE – L-istatus ta' iibiltà – Artikolu 49 TFUE – Artikolu 63 TFUE – Libertà ta' stabbiliment – Moviment liberu tal-kapital – Sitwazzjoni purament interna”

Fil-Kawża C-192/16,

li għandha b'ala suġġett talba għal deċiżjoni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) [qorti superjuri (awla tat-tassazzjoni u ta' Chancery), ir-Renju Unit], permezz ta' deċiżjoni tal-24 ta' Marzu 2016, li waslet fil-Qorti tal-Ġustizzja fis-6 ta' April 2016, fil-proċedura

Stephen Fisher,

Anne Fisher,

Peter Fisher

vs

Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs,

fil-preżenza ta':

Her Majesty's Government of Gibraltar,

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (It-Tieni Awla),

komposta minn M. Ilešić (Relatur), President tal-Awla, A. Rosas, C. Toader, A. Prechal u E. Jarašić, Imqallfin,

Avukat ġenerali: M. Szpunar,

Reġistratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-proċedura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippreżentati:

- għal S. Fisher, A. Fisher u P. Fisher, minn R. Mullan u H. Brown, barristers, kif ukoll minn S. Bedford, conseillère,
- għal Her Majesty's Government of Gibraltar, minn M. Llamas, QC,
- għall-Gvern tar-Renju Unit, minn D. Robertson u S. Simmons, b'ala aġenti, assistiti minn D. Ewart, QC, kif ukoll minn O. Jones, barrister,

- għall-Gvern Belġjan, minn L. Van den Broeck u M. Jacobs, b'ala aġenti, assistiti minn P. Vlaeminck u R. Verbeke, advocaten,
- għall-Gvern Spanjol, minn A. Sampol Pucurull u A. Rubio González, b'ala aġenti,
- għall-Kummissjoni Ewropea, minn R. Lyal u J. Samnadda, b'ala aġenti,

wara li rat id-deġiżjoni, meqda wara li nstema' l-Avukat Ġenerali, li tingata' l-kawża permezz ta' digriet motivat, konformement mal-Artikolu 99 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Ġustizzja,

tagħti l-preġenti

Digriet

1 It-talba għal deġiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 355, punt 3, TFUE, kif ukoll tal-Artikoli 49 u 63 TFUE.

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' tilwima bejn, minn naġa, Stephen Fisher, Anne Fisher u Peter Fisher u, min-naġa l-oġra, il-Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs (amministrazzjoni fiskali u tad-dwana, ir-Renju Unit) rigward l-avviġi ta' tassazzjoni indirizzati lilhom mill-amministrazzjoni fiskali u tad-dwana għall-perijodu bejn is-sena 2000 u s-sena 2008.

Il-kuntest ġuridiku

Id-dritt internazzjonali

3 Il-Kapitolu XI tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti, iffirmata f'San Francisco fis-26 ta' ġunju 1945, intitolat "Dikjarazzjoni dwar it-territorji mhux awtonomi" jinkludi l-Artikolu 73 li jipprevedi:

"Il-Membri tan-Nazzjonijiet Uniti li għandhom jew li jassumu r-responsabbiltà sabiex jamministraw territorji li l-popolazzjonijiet tagħhom għandhom ma jamministrawx lilhom infushom kompletament għandhom jirrikonoxxu l-prinġipju ta' supremazija tal-interessi tal-abitanti ta' dawn it-territorji. Huma għandhom jaġġettaw b'ala missjoni sagra l-obbligu li jiffavorixxu b'kull mod possibbli l-prosperità tagħhom, fil-kuntest tas-sistema ta' paġi u ta' sigurtà internazzjonali stabbilita minn din il-[k]arta [...] "[traduzzjoni mhux uffġjali].

L-istatus ta' ġibiltà

4 ġibiltà hija kolonja tal-Kuruna Brittanika. Hija ma tagħmilx parti mir-Renju Unit.

5 Fid-dritt internazzjonali, ġibiltà tinsab fil-lista ta' territorji mhux awtonomi fis-sens tal-Artikolu 73 tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti.

6 Fid-dritt tal-Unjoni, ġibiltà hija territorju Ewropew li Stat Membru jassumi r-relazzjonijiet esterni tiegħu fis-sens tal-Artikolu 355, punt 3, TFUE u li japplikaw, fir-rigward tiegħu, id-dispożizzjonijiet tat-trattati. L-Att li jirrigwarda l-kundizzjonijiet ta' adeġjoni tar-Renju tad-Danimarka, tal-Irlanda u tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq u l-aġġustamenti għat-Trattati (ĠU 1972, L 73, p. 14, iktar 'il quddiem l-"Att ta' Adeġjoni tal-1972") jipprevedi madankollu li ġerti partijiet tat-trattat ma japplikawx għal ġibiltà.

7 L-Artikolu 28 tal-Att ta' Adeġjoni tal-1972 jipprevedi:

"L-Atti tal-istituzzjonijiet tal-Komunità dwar il-prodotti elenkati fl-Anness II li jinsab mat-Trattat tal-KEE u l-prodotti suġġetti, mal-importazzjoni tagħhom fil-Komunità, għal regoli speġifiġi b'ala

ri?ultat tal-implementazzjoni tal-Politika Agrikola Komuni, kif ukoll l-Atti dwar l-armonizzazzjoni ta' li?ijiet tal-Istati Membri dwar it-taxxi fuq il-fatturat, ma japplikawx g?al ?ibiltà sakemm il-Kunsill li ja?ixxi b'mod unanimu fuq proposta tal-Kummissjoni, ma jipprovdix xorta o?ra." [traduzzjoni mhux uffi?jali]

8 Skont l-Artikolu 29 tal-Att ta' Ade?joni tal-1972, flimkien mal-punt 4 tal-Parti I tal-Anness I tieg?u, ?ibiltà hija esklu?a mit-territorju doganali tal-Unjoni.

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

9 Fi?-?mien tal-fatti fil-kaw?a prin?ipali, il-konju?i Stephen u Anne Fisher kienu jirrisjedu fir-Renju Unit, fejn kellhom ir-residenza abitwali tag?hom, flimkien ma?-?ew?t itfal tag?hom Peter u Dianne Fisher. P. Fisher waqaf jirrisjedi fir-Renju Unit fix-xahar ta' Lulju 2004. S. Fisher u P. Fisher huma ?ittadini Brittani?i, filwaqt li A. Fisher hija ta' nazzjonalità Irlandi?a.

10 Sa mis-sena 1988, il-familja Fisher kienet azzjonista 100 % ta' Stan James (Abingdon) Limited (iktar 'il quddiem, "SJA"), stabbilita fir-Renju Unit. Din il-kumpannija kellha b?ala attività l-bejg? ta' m?atri, b'mod partikolari, mis-sena 1999, l-operat ta' punti ta' bejg? bl-imnut ta' m?atri, it-te?id ta' m?atri bit-telefon ("telebetting") u l-provvista ta' tbassir dwar l-im?atri lil impri?i ta' m?atri. L-imsemmija kumpannija kellha wkoll ferg?a f'?ibiltà b'sitt impjegati li kienu jie?du m?atri mill-?ermanja, mill-Irlanda u minn Spanja.

11 Matul is-sena 1999, l-impri?i ta' m?atri stabbiliti fir-Renju Unit ?ew mitluba, skont il-Betting and Gaming Duties Act 1981 (li?i tal-1981 dwar it-taxxi fuq l-im?atri u l-log?ob tal-flus), ida??lu fil-kontijiet taxxa fuq l-im?atri r?evuti li, fil-prattika, kienet ifffinanzjata permezz ta' tariffa ta' 9 % ffatturata lill-klijenti li kienet ti?died mal-ammont imqieg?ed f'im?atra. Klijent fir-Renju Unit seta' jag?mel im?atra ma' impri?a ta' m?atri fi Stat ie?or, f'liema ka? din l-im?atra ma kinitx su??etta g?all-imsemmija taxxa. L-impri?i ta' m?atri stabbiliti fi Stat ie?or kienu pprojbiti milli jag?mlu reklamar fir-Renju Unit jew li jaqsmu ri?orsi ma' entità fir-Renju Unit g?all-finijiet ta' te?id ta' m?atri.

12 Mix-xahar ta' Lulju 1999, SJA bdiet ti?bor im?atri ming?and klijenti stabbiliti fir-Renju Unit permezz tal-ferg?a tag?ha stabbilita f'?ibiltà. Fid-29 ta' Frar 2000, SJA ttrasferixxiet l-attività tag?ha ta' te?id ta' m?atri bit-telefon, inklu?a l-ferg?a tag?ha ta' ?ibiltà, lil kumpannija kkostitwita ta?t id-dritt ta' ?ibiltà u li tirisjedi f'?ibiltà, Stan James Gibraltar Limited (iktar 'il quddiem, "SJG"), u l-familja Fisher kienet l-azzjonista 100 % tag?ha.

13 S. u P. Fisher kif ukoll A. Fisher ?ew su??etti, permezz tal-avvi?i ta' tassazzjoni kontenzju?i li jkopru l-perijodu bejn is-sena 2000 u s-sena 2008, fir-Renju Unit g?at-taxxa fuq id-d?ul fir-rigward tal-profitti kummer?jali mag?mula minn SJG. Dawn l-avvi?i ta' tassazzjoni ?ew stabbiliti skont id-dispo?izzjonijiet tat-Taqsima 739 tal-Income and Corporation Taxes Act 1988 (li?i tal-1988 dwar it-taxxi fuq id-d?ul u fuq il-kumpanniji), li hija inti?a g?all-prevenzjoni tal-eva?joni tat-taxxa mwettqa minn persuni fi?i?i, permezz ta' trasferiment ta' assi, li jwassal sabiex id-d?ul jit?allas lil persuna barra mir-Renju Unit. Meta dawn id-dispo?izzjonijiet japplikaw, il-persuna li tittrasferixxi hija taxxabli fuq id-d?ul tal-persuna stabbilita barra mir-Renju Unit, indipendentement minn jekk ir?evietx dan id-d?ul, sakemm hija kellha l-kapa?ità li tibbenefika minnu u kienet tirisjedi fir-Renju Unit.

14 Il-First-tier Tribunal (Tax Chamber) [qorti tal-prim'istanza (qorti tat-tassazzjoni), ir-Renju Unit] qieset li l-imsemmija dispo?izzjonijiet kienu japplikaw f'dan il-ka? u li l-ebda difi?a li taqa' ta?t id-dritt nazzjonali u invokata mir-rikorrenti ma tista' tintlaqa'. Madankollu dawn sostnew li, skont il-prin?ipji msemmija fis-sentenza tat-12 ta' Settembru 2006, Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas (C?196/04, EU:C:2006:544), kull issu??ettar g?at-taxxa fuq id-d?ul kien jikkostitwixxi, f'?irkustanzi b?al dawk tal-ka? inkwistjoni, restrizzjoni illegali tad-dritt tag?hom g?al-

libertà ta' stabbiliment stabbilit permezz tal-Artikolu 49 TFUE u/jew tad-dritt tagħhom g'all-moviment liberu tal-kapital skont l-Artikolu 63 TFUE.

15 Il-qorti tal-ewwel istanza qieset li S. u P. Fisher ma setgħux jinvokaw l-Artikolu 49 TFUE u/jew l-Artikolu 63 TFUE, sa fejn SJG kienet stabbilita f'ibiltà u sa fejn it-tranżazzjoni ta' trasferiment kienet sewta f'dan it-territorju msemmi l-awtorità u fir-Renju Unit, b'tali mod li s-sitwazzjoni inkwistjoni fil-kawża prinċipali ma kinitx tikkostitwixxi sitwazzjoni transkonfinali li għaliha huwa applikabbli d-dritt tal-Unjoni. A. Fisher, min-naħa tagħha, setgħet tinvoka dawn id-dispożizzjonijiet, sa fejn hija kienet it-tadina Irlandiża u sa fejn, konsegwentement, it-taxxa kontenzjuża ma setgħetx tiġi applikata fil-konfront tagħha. Kemm S. u P. Fisher kif ukoll l-amministrazzjoni fiskali u tad-dwana appellaw mid-deċiżjoni tal-qorti tal-ewwel istanza.

16 Il-qorti tar-rinviju, adita f'appell, tqis li r-riżultazzjoni tal-kwistjonijiet imqajma quddiemha, f'dak li jirrigwarda l-eżerċizzju tal-libertà ta' stabbiliment u tal-libertà g'all-moviment liberu tal-kapital mi-Itadina Britanniċi bejn ibiltà u r-Renju Unit, tiddependi b'mod partikolari mill-istatus ta' ibiltà fid-dritt tal-Unjoni u mill-pożizzjoni ta' ibiltà fir-rigward tar-Renju Unit ta't dan id-dritt u, b'mod partikolari, ta't l-Artikoli 49 u 63 TFUE, moqrija flimkien mal-Artikolu 355, punt 3, TFUE. Hija tispejifika li hija ma tistaqsix lill-Qorti tal-ustizzja dwar il-kompatibbiltà ta' leżijazzjoni b'al dik tar-Renju Unit fil-kawża prinċipali mad-dritt tal-Unjoni, sa fejn hija tqis li hija kapa i tiddeiedi fuq il-kawża prinċipali ladarba tingħata risposta g'ad-domandi magħmula.

17 F'dawn i-irkustanzi, l-Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) [qorti superjuri (qorti tat-tassazzjoni u ta-Chancery)] iddeidiet li tissospendi l-proċeduri u li tagħmel lill-Qorti tal-ustizzja d-domandi preliminari li ejjin:

“1) G'all-finijiet tal-Artikolu 49 TFUE (libertà ta' stabbiliment) u fid-dawl tar-relazzjonijiet kostituzzjonali bejn ibiltà u r-Renju Unit:

a) ibiltà u r-Renju Unit g'andhom jitqiesu li jiffurmaw parti minn Stat Membru wieged (a) g'all-finijiet tad-dritt tal-Unjoni Ewropea u, jekk dan huwa l-każ, dan jimplika li l-Artikolu 49 TFUE ma huwix applikabbli bejn ir-Renju Unit u ibiltà, ielief sa fejn dan jista' japplika g'al miura interna jew, sussidjarjament, (b) g'all-finijiet tal-Artikolu 49 TFUE ikkunsidrat wa'du, b'tali mod li dan l-artikolu ma japplikax, ielief sa fejn jista' japplika g'al miura interna?

Sussidjarjament,

b) Fid-dawl tal-Artikolu 355(3) TFUE, ibiltà g'andha l-istatus kostituzzjonali ta' territorju sseparat mir-Renju Unit ewwa l-Unjoni Ewropea, b'tali mod li (a) l-eżerċizzju tad-dritt ta' stabbiliment bejn ibiltà u r-Renju Unit g'andu ji i ttrattat fis-sens li jiffurma parti mill-iskambji interni fl-Unjoni g'all-finijiet tal-Artikolu 49 TFUE jew (b) l-Artikolu 49 TFUE japplika biex jipprojbixxi r-restrizzjonijiet g'all-eżerċizzju tad-dritt ta' stabbiliment minn it-tadini tar-Renju Unit f'ibiltà (entità distinta)?

Sussidjarjament,

c) ibiltà g'andha ti i ttrattata b'ala pajji? jew territorju terz, b'tali mod li d-dritt tal-Unjoni japplika g'all-iskambji bejn ir-Renju Unit u ibiltà biss meta dan id-dritt japplika bejn Stat Membru u Stat mhux membru?

Sussidjarjament,

d) Ir-relazzjonijiet kostituzzjonali bejn ibiltà u r-Renju Unit g'andhom ji u ttrattati b'mod differenti g'all-finijiet tal-Artikolu 49 TFUE?

2) Kemm, jekk ikun il-ka?, ivarjaw ir-risposti g?ad-domandi pre?edenti meta dawn ji?u e?aminati fil-kuntest tal-Artikolu 63 TFUE (u b'hekk f'dak li jikkon?erna l-libertà ta' moviment tal-kapital) minflok fil-kuntest tal-Artikolu 49 TFUE?"

Fuq id-domandi preliminari

18 Skont l-Artikolu 99 tar-Regoli tal-Pro?edura tal-Qorti tal-?ustizzja, meta r-risposta g?al domanda preliminari tkun tista' ti?i dedotta b'mod ?ar mill-?urisprudenza, il-Qorti tal-?ustizzja tista', f'kull ?in, fuq proposta tal-Im?allef Relatur u wara li jinstema' l-Avukat ?enerali, tidde?iedi permezz ta' digriet motivat.

19 Hemm lok li din id-dispo?izzjoni ti?i applikata f'din il-kaw?a.

20 Bid-domandi tag?ha, li g?andhom ji?u ttrattati flimkien, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 355, punt 3, TFUE, moqri flimkien mal-Artikolu 49 TFUE jew l-Artikolu 63 TFUE, g?andux ji?i interpretat fis-sens li l-e?er?izzju tal-libertà ta' stabbiliment jew tal-libertà g?all-moviment liberu tal-kapital minn ?ittadini Brittani?i bejn ir-Renju Unit u ?ibiltà jikkostitwixxi, fir-rigward tad-dritt tal-Unjoni, sitwazzjoni li l-elementi kollha tag?ha huma limitati g?al Stat Membru wie?ed.

21 Qabel kollox g?andu ji?i osservat li l-qorti tar-rinviju, li hija dik li g?andha l-kompitu li tevalwa, fid-dawl ta?-?irkustanzi partikolari tal-ka?, kemm in-ne?essità ta' de?i?joni preliminari sabiex tkun f'po?izzjoni li tag?ti s-sentenza tag?ha kif ukoll ir-rilevanza tad-domandi li hija tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja (sentenza tas-27 ta' ?unju 2017, Congregación de Escuelas Pías Provincia Betania, C?74/16, EU:C:2017:496, punt 24 u l-?urisprudenza ??itata), la tistaqsi lill-Qorti tal-?ustizzja dwar il-kompatibbiltà mad-dritt tal-Unjoni ta' le?i?lazzjoni b?al dik tar-Renju Unit fil-kaw?a prin?ipali, li abba?i tag?ha ?ew adottati l-avvi?i ta' tassazzjoni kontenzju?i, u lanqas dwar il-kwistjoni dwar jekk je?istux, f'?irkustanzi b?al dawk fil-kaw?a prin?ipali, elementi li jikkostitwixxu fattur ta' konnessjoni mad-dritt tal-Unjoni, b'tali mod li l-Artikoli 49 u 63 TFUE jkunu applikabbli f'dan il-ka?, u tali verifiki jaqg?u, g?alhekk, fuq l-imsemmija qorti.

22 Fil-fatt, hija sempli?ement titlob kjarifiki dwar ir-relazzjoni bejn ir-Renju Unit u ?ibiltà fir-rigward tad-dritt tal-Unjoni, sabiex tiddetermina jekk dawn i?-?ew? territorji, g?all-finijiet tal-Artikoli 49 u 63 TFUE, g?andhomx jitqiesu li huma Stat Membru wie?ed.

23 F'dawn i?-?irkustanzi, g?andu ji?i osservat li l-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet, fil-punt 56 tas-sentenza tat-13 ta' ?unju 2017, The Gibraltar Betting and Gaming Association (C?591/15, EU:C:2017:449), li l-Artikolu 355, punt 3, TFUE, moqri flimkien mal-Artikolu 56 TFUE, g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-provvista ta' servizzi minn operaturi stabbiliti f'?ibiltà lil persuni stabbiliti fir-Renju Unit tikkostitwixxi, fir-rigward tad-dritt tal-Unjoni, sitwazzjoni li l-elementi kollha tag?ha huma limitati g?al Stat Membru wie?ed.

24 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i nnotat, l-ewwel nett, li, minkejja li l-qorti tar-rinviju tirreferi, fid-de?i?joni tar-rinviju tag?ha, g?all-Artikoli 49 u 63 TFUE, kif ukoll g?all-Artikolu 355, punt 3, TFUE, jidher madankollu li minn din id-de?i?joni jirri?ulta li l-fatti fil-kaw?a prin?ipali ?vol?ew matul is-snin 2000 sa 2008 u g?aldaqstant jippre?edu d-d?ul fis-se?? tat-Trattat ta' Lisbona. Minkejja dan, il-kontenut tal-imsemmija dispo?izzjonijiet jikkorrispondi, f'kull ka?, g?al dak tal-Artikoli 43 u 56 KE u tal-Artikolu 299(4) KE, applikabbli qabel id-d?ul fis-se?? tal-imsemmi trattat.

25 It-tieni nett, hija ?urisprudenza stabbilita li kemm l-Artikolu 56 TFUE, li jistabbilixxi l-libertà li ji?u pprovdu servizzi, kif ukoll l-Artikoli 49 u 63 TFUE, li jirreferu rispettivament g?al-libertà ta' stabbiliment u g?all-moviment liberu tal-kapital, ma humiex applikabbli g?al sitwazzjoni li l-elementi

kollha tagħha huma limitati għal Stat Membru wiegħed (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-15 ta' Novembru 2016, Ullens de Schooten, C?268/15, EU:C:2016:874, punt 47 u l-urisprudenza iktata, kif ukoll tat-13 ta' Junju 2017, The Gibraltar Betting and Gaming Association, C?591/15, EU:C:2017:449, punt 33).

26 It-tielet nett, l-Artikoli 49 u 63 TFUE huma applikabbli, b'all-Artikolu 56 TFUE, inkwistjoni fil-kawża li tat lok għas-sentenza tat-13 ta' Junju 2017, The Gibraltar Betting and Gaming Association (C?591/15, EU:C:2017:449), fit-territorju ta' ijbiltà bis-saħħa tal-Artikolu 355, punt 3, TFUE. Fil-fatt, l-esklużjonijiet tat-territorju ta' ijbiltà mill-applikabbiltà tal-atti tal-Unjoni f'erti oqsma tad-dritt, previsti permezz tal-att ta' adeżjoni tal-1972, la jirrigwardaw il-libertà ta' stabbiliment u lanqas il-moviment liberu tal-kapital, stabbiliti permezz tal-imsemmija Artikoli 49 u 63 TFUE.

27 F'dawn i-irkustanzi, ma tistax ti adottata interpretazzjoni tal-Artikolu 355, punt 3, TFUE, moqri flimkien mal-Artikoli 49 u 63 TFUE, li hija differenti minn dik adottata mill-Qorti tal-ustizzja fir-rigward tal-Artikolu 355, punt 3, TFUE, moqri flimkien mal-Artikolu 56 TFUE, fis-sentenza tat-13 ta' Junju 2017, The Gibraltar Betting and Gaming Association (C?591/15, EU:C:2017:449).

28 F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-ustizzja tispjegha, fil-punt 36 tal-imsemmija sentenza, li l-fatt li ijbiltà ma tagħmilx parti mir-Renju Unit ma jistax ikun deżi għall-finijiet tad-determinazzjoni dwar jekk dawn i-eww territorji għandhomx, għall-finijiet tal-applikabbiltà tad-dispożizzjonijiet dwar il-libertajiet fundamentali, jitqiesu li huma Stat Membru wiegħed.

29 Għal dan il-għan, il-Qorti tal-ustizzja analizzat, fl-ewwel lok, il-kundizzjonijiet li fihom l-Artikolu 56 TFUE japplika għat-territorju ta' ijbiltà sabiex tikkonkludi, fil-punt 39 tal-istess sentenza, li, sa fejn l-Artikolu 355, punt 3, TFUE, jestendi l-applikabbiltà tad-dispożizzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni fit-territorju ta' ijbiltà, bla sara għall-esklużjonijiet li ma humiex rilevanti f'dak li jirrigwarda l-libertà li ji pprovduti servizzi, dan l-Artikolu 56 japplika għall-imsemmi territorju fl-istess kundizzjonijiet b'għal fir-Renju Unit.

30 L-istess għandu jgħodd f'dak li jirrigwarda l-Artikoli 49 u 63 TFUE li huma, bis-saħħa tal-Artikolu 355, punt 3, TFUE, kif ije osservat fil-punt 26 ta' dan id-digriet, applikabbli b'mod s'it fit-territorju ta' ijbiltà. F'dan ir-rigward, huwa irrilevanti l-fatt li l-Artikoli 49 u 63 TFUE japplikaw għar-Renju Unit inkwantu Stat Membru u għal ijbiltà inkwantu territorju Ewropew li Stat Membru jassumi r-relazzjonijiet esterni tagħha fis-sens tal-Artikolu 355, punt 3, TFUE (ara, b'mod analogu, is-sentenza tat-13 ta' Junju 2017, The Gibraltar Betting and Gaming Association, C?591/15, EU:C:2017:449, punt 40 u l-urisprudenza iktata).

31 Fit-tieni lok, il-Qorti tal-ustizzja osservat li ma jejistux elementi oħra li jippermettu l-kunsiderazzjoni li r-relazzjonijiet bejn ijbiltà u r-Renju Unit, għall-finijiet tal-Artikolu 56 TFUE applikabbli għal dawn i-eww territorji, huma simili għal dawk li jejistu bejn eww Stati Membri, filwaqt li speifikat, f'dan ir-rigward, li jekk il-kummer bejn ijbiltà u r-Renju Unit ji assimilat għal dak bejn eww Stati Membri dan iwassal, bil-kontra, sabiex ti nnegata r-rabta rrikonnoxxuta fl-Artikolu 355, punt 3, TFUE, bejn dan it-territorju u dan l-Istat Membru (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-13 ta' Junju 2017, The Gibraltar Betting and Gaming Association, C?591/15, EU:C:2017:449, punti 41 u 42). Tali evalwazzjoni tgħodd, b'mod identiku, fir-rigward tal-Artikoli 49 u 63 TFUE.

32 Minn dak li ntqal hawn fuq jirriulta li l-Artikolu 355, punt 3, TFUE, moqri flimkien mal-Artikolu 49 TFUE jew l-Artikolu 63 TFUE, għandu ji interpretat fis-sens li l-eżerizzju tal-libertà ta' stabbiliment jew tal-libertà għall-moviment liberu tal-kapital minn ittadini Brittani bejn ir-Renju Unit u ijbiltà jikkostitwixxi, fir-rigward tad-dritt tal-Unjoni, sitwazzjoni li l-elementi kollha tagħha huma limitati għal Stat Membru wiegħed.

33 Din l-interpretazzjoni ma tistax ti?i kkontestata bl-argumenti tal-Gvern ta' ?ibiltà fis-sens li b'dan il-mod ji?i ppre?udikat l-g?an, imsemmi fl-Artikolu 26 TFUE, li ji?i ?gurat il-funzjonament tas-suq intern, kif ukoll l-g?an li ?ibiltà ti?i integrata f'dan is-suq, liema g?an huwa, skont dan il-gvern, imfittex mill-Artikolu 355, punt 3, TFUE.

34 Fil-fatt, skont il-formulazzjoni nnifisha tieg?u, l-Artikolu 26(2) TFUE jipprevedi li s-suq intern jinkludi ?ona ming?ajr fruntieri interni li fiha l-moviment liberu tal-merkanzija, tal-persuni, tas-servizzi u tal-kapital huwa ?gurat skont id-dispo?izzjonijiet tat-Trattati, u l-Artikoli 49 u 63 TFUE jikkostitwixxu tali dispo?izzjonijiet fir-rigward tal-libertà ta' stabbiliment u tal-libertà li ji?u pprovduti servizzi. Kif tfakkar fil-punt 25 ta' dan id-digriet, l-applikabbiltà tal-Artikolu 49 TFUE jew tal-Artikolu 63 TFUE g?al sitwazzjoni spe?ifika te?i?i l-pre?enza ta' element barrani.

35 L-imsemmija interpretazzjoni ma tirrendix, barra minn hekk, l-Artikoli 49 u 63 TFUE inapplicabbli g?at-territorju ta' ?ibiltà. Fil-fatt, dawn id-dispo?izzjonijiet jibqg?u applicabbli b'mod s?i? g?all-imsemmi territorju, bis-sa??a tal-Artikolu 355, punt 3, TFUE, ta?t l-istess kundizzjonijiet, inklu?a dik rigward ir-rekwi?it tal-pre?enza ta' element barrani, b?al dawk previsti g?al kwalunkwe territorju ie?or tal-Unjoni li g?alhom huma japplikaw (ara, b'mod analogu, is-sentenza tat-13 ta' ?unju 2017, The Gibraltar Betting and Gaming Association, C?591/15, EU:C:2017:449, punt 47).

36 Il-kunsiderazzjonijiet rigward l-istatus ta' ?ibiltà ta?t id-dritt kostituzzjonali nazzjonali jew ta?t id-dritt internazzjonali lanqas ma jinvalidaw din l-interpretazzjoni, kif il-Qorti tal-?ustizzja di?a, essenzjalment, ippre?i?at fil-punti 49 sa 55 tas-sentenza tag?ha tat-13 ta' ?unju 2017, The Gibraltar Betting and Gaming Association (C-591/15, EU:C:2017:449).

37 Fil-fatt, fir-rigward, b'mod partikolari, tal-argumenti bba?ati fuq id-dritt internazzjonali, il-Qorti tal-?ustizzja fakkret li huwa stabbilit li ?ibiltà tinsab fil-lista tat-territorji mhux awtonomi fis-sens tal-Artikolu 73 tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti. L-interpretazzjoni tal-Artikolu 355, punt 3, TFUE, moqri flimkien mal-Artikolu 49 TFUE jew l-Artikolu 63 TFUE, ipprovduta fil-punt 32 ta' dan id-digriet ma g?andha l-ebda effett fuq l-istatus tat-territorju ta' ?ibiltà ta?t id-dritt internazzjonali u ma tistax tintiehem fis-sens li hija tippre?udika l-istatus separat u distint tal-imsemmi territorju (ara, b'mod analogu, is-sentenza tat-13 ta' ?unju 2017, The Gibraltar Betting and Gaming Association, C?591/15, EU:C:2017:449, punti 52 u 54).

38 Minn dak kollu li ntqal hawn fuq jirri?ulta li r-risposta g?ad-domandi mag?mula g?andha tkun li l-Artikolu 355, punt 3, TFUE, moqri flimkien mal-Artikolu 49 TFUE jew l-Artikolu 63 TFUE, g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-e?er?izzju tal-libertà ta' stabbiliment jew tal-libertà g?all-moviment liberu tal-kapital minn ?ittadini Brittani?i bejn ir-Renju Unit u ?ibiltà jikkostitwixxi, fir-rigward tad-dritt tal-Unjoni, sitwazzjoni li l-elementi kollha tag?ha huma limitati g?al Stat Membru wie?ed.

Fuq l-ispejje?

39 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (It-Tieni Awla) taqta' u tidde?iedi:

L-Artikolu 355, punt 3, TFUE, moqri flimkien mal-Artikolu 49 TFUE jew l-Artikolu 63 TFUE, għandu jiġi interpretat fis-sens li l-eżerċizzju tal-libertà ta' stabbiliment jew tal-libertà għall-moviment liberu tal-kapital minn ittadini Brittani bejn ir-Renju Unit u i biltà jikkostitwixxi, fir-rigward tad-dritt tal-Unjoni, sitwazzjoni li l-elementi kollha tagħha huma limitati għal Stat Membru wieċed.

Firem

* Lingwa tal-kawża: l-Ingliż.